

Másolat

P R A V D A , M o s z k v a .

A közelmúltban beszélgetést folytattam a Budapesti Liszt Ferenc Múzeum volt vezetőjével, dr. Prahács Margittal. Megtudtam, hogy Jukowski orosz festőművész Liszt Ferencről készített és az idők folyamán elkalódott híres portreja megkerült. Az eltűnt portrét budapesti művészkörök irányításával találták meg. Ugyanis Johnston^{va} torontói egyetemi tanár 1964-ben tett budapesti zenetanulmányutja alkalmával megtudta, hogy torontói zenegyáros, Mason and Risch, egy hangversenyzongorát ajándékozott Lisztnek. Liszt Ferenc viszonzásul saját portréját, amit Jukowski készített róla, megküldte a gyárosnak. Ez a portre R. Bory szerint a torontói konzervatóriumba került. Johnston tehát, visszatérve Torontoba, ott kereste a portrét, de a konzervatóriumban nem találta. Végül a jelzett zeneműgyár egyik raktárhelyiségében bukkant rá. A portrét újból kiállították Torontóban, sőt úgy hirdetik, hogy az Egyesült Államok egyik egyesített kiállítására is elszállították.

Tekintve, hogy Jukowski orosz festőművész korának jól ismert festőművésze volt, aki Wagner Parsifaljához is készített vázlatokat és a weimari művészkörökkel szoros érintkezést tartott fenn, úgy gondolom, hogy a mostani szovjet művészkörök előtt sem lesz közömbös Jukowski orosz festőművész nyugati művészkörökben való újbóli felbukkanása.

Budapest, 1967.IV.3.

Szkladányi Mária

író

Budapest, XIV. Tihamér utca 18



Jukowski

Chère mademoiselle Elise, ^{Ep + Foto 84/a-b} Elvetho

Chaque jour qu'il vous ennuiera
de choisir, vous serez la très bien
venue à la villa d'Este

Mille choses bien affectueuses ^{ment} dernières

Amers

H. K. M.

F. Lini

nevezif

présente ses très affectueux compléments à

Mademoiselle Bogathy  et la prie de venir à

la "Stadt-Pfarrer" le matin à 11 heures (Post parier
Mus. list)

Lundi 22 août, 1870

attêté à un habituel mus. list. 1870

(miraculously preserved)
"Hochwichtige Anrede"
n. Angabe der w. Stelle
mit dem Namen (nur in der Zeit
Touren) heute noch nicht
verknüpft + den

facsimile

an Lamm

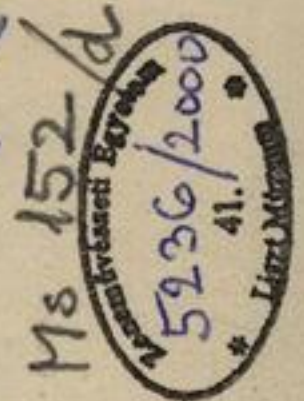
Ep 440 96
P. 595
0521

~~122a Mosony [1862] Nov. 10 mr. (vir Felice 113)~~
~~124 Sennel 1863 Dec 12~~

Blaskovitch belut
 Blaskovits kuni

reisen

~~123 Bach 1863 21. mar~~



MTA

~~150 Berth 1866 dec 10~~

~~151 Kuhnemann 1867 jan 20~~

~~150 Kertbeny 1868 nov. 11~~ *Rubin gny*

~~246 Langer 1871 aug 28~~

~~340 Altmann 1877 jul 19~~

~~343 Waldorf 1877~~

~~37 Lander 1850 Jun 9~~
 d'illustration

Berth 1884 apr 27

après lequel
 arrivés

de oeuvres

“(de more

“(de more

Ma le fr 7 Olmori

Je tiens beaucoup

lettre d'adieu
 W.O.M. 1869-1871

May we express our thanks, to you, ^{you} ~~having~~ ^{as you have}
~~given~~ raised the value of our collection by a very in-
 teresting and beautiful ^{souvenir} gift. — With our sincerest
 but wishes we are
 Yours very truly

Mason & Risch
 Piano Company
 Toronto 525 Adelaide Street West
 Toronto 2 B, Canada

Dear Sirs,

Least year when we had the pleasure to see here Mr & Dr R. Johnston
 of the Faculty of Music, University of Toronto, we had the occasion to tell
 him/it was Dr Margit Prahas ^{ZENEAKADEMIA} who knew it/that a very famous portrait
 of F. Liszt exists and must be found in Toronto. Liszt himself made the
 gift of it as a gesture of thanks having got from Mason & Risch piano
 Company a very fine piano.

We are very much pleased as Mr Dr Johnston was able to find the mention-
 ed portrait and to have brought of it a color framed photograph which
 and a framed photograph of the letter by Liszt in english translation
 be presented us in February. We are fascinated to see the marveillous
 reproduction which gives us xx the full illusion of the original s
 beauty judging by Liszt as the best portrait of his last years.

May we express our ^{best} thanks to you as you have raised the value of
 our collection by a such interesting gift. and famous gift
 The english translation of the letter of Liszt is a
 for your kindness. With our sincerest, best wishes we are

Yours very truly

Director of the Franz Liszt Academy of Music
 Budapest VI.